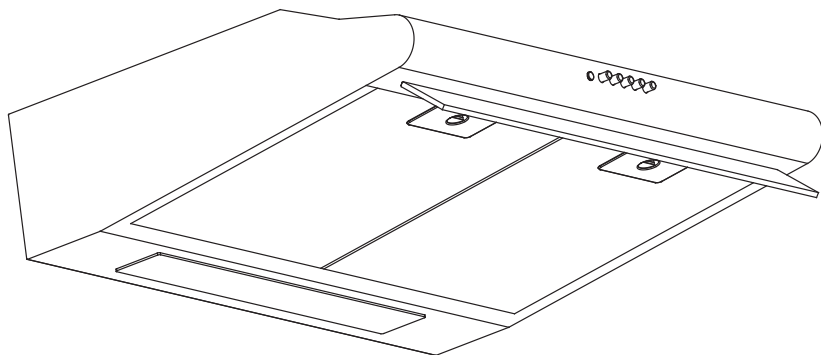


# ECG



## EFT 6169 SS / EFT 6069 W

### ODSAVAČ PAR

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

### ODSÁVAČ PÁR

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

### KUHINJSKA NAPA

UPUTE ZA UPORABU

HR

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.
- Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene.



## OBSAH

ÚVOD.....	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	3
POPIS .....	5
POUŽITÍ .....	5
INSTALACE .....	5
Připojení k elektrické síti.....	6
Montáž digestoře do spodní části závěsné skříňky .....	6
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	7
Uhlíkový filtr .....	8
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ.....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	9

## ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení odsavače par značky ECG.

Tento návod k instalaci a použití je uspořádán tak, aby vám poskytl veškeré informace pro instalaci, použití a údržbu spotřebiče. Přečtěte si tento návod pozorně před použitím přístroje, jen tak zajistíte správnou a bezpečnou instalaci a používání spotřebiče.

Návod bezpečně uložte pro další použití. Pokud předáte spotřebič třetí osobě, je nutné tento návod přiložit. Za škody způsobené nesprávnou instalací, použitím a údržbou spotřebiče v rozporu s návodem nenese výrobce žádnou odpovědnost.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Abyste se vyhnuli vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Pravidelně přístroj a přívodní kabel kontrolujte, v případě poškození odsavač par ani přívodní kabel nepoužívejte. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým sluncem, prachem, vlhkostí, kapající a stříkající vodou či jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Pokud je odsavač par používán ve stejnou dobu jako spotřebič spalující plyn nebo jiné palivo, musí být zajištěna dostatečná ventilace místnosti!
5. Pod odsavačem par nikdy neflambujte.
6. Odsávaný vzduch se nesmí odvádět do komína použitého pro odvod zplodin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
7. Instalaci přístroje musí provádět kvalifikovaný technik! Odsavač par musí být nainstalován podle návodu a při dodržení všech příslušných norem a předpisů. Používejte pouze originální díly a příslušenství doporučených výrobcem.

8. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí, nebo být vystaven vysokým teplotám, ani vést přes ostré hrany. Přívod ved'te tak, aby nehrozilo tahání za kabel, zakopnutí apod.
9. Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu.
10. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte přístroj v blízkosti dětí.
11. Nikdy nic nezasouvejte do mřížek, ani jiných částí spotřebiče.
12. Pokud se z přístroje line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě přístroj odpojte a navštivte s přístrojem servisní středisko.
13. Přístroj nečistěte vodou.
14. Mezi povrchem pro varné nádoby a nejnižší částí sporákového odsavače musí být minimální vzdálenost v rozmezí 750–800 mm (např. odsavač par je umístěn nad elektrickým nebo plynovým sporákem – min. vzdálenost je 750 mm, odsavač par umístěn nad sporákem na uhlí, olej – min. vzdálenost je 800 mm). Vzdálenost 750 mm se může snížit pro nehořlavé části sporákových odsavačů par a částí, které jsou v činnosti při bezpečném malém napětí za předpokladu, že tyto části v případě deformace neumožní přístup k živým částem.
15. Na spotřebič nestavte žádné objekty /např. vázy, svíčky).
16. Odsavač par je určen pro domácí použití.
17. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě. Přístroj čistěte pouze podle pokynů čištění a údržby v návodu! V případě nedodržení existuje možnost vzniku požáru!
18. Používejte odsavač par pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V ýrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou údržbou tohoto zařízení.
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.



#### **Nebezpečí požáru!**

Pod odsavačem par neflambujte. Nenechávejte pánve při smažení bez dozoru, přehřáté tuky a oleje mohou vzplanout. Pod odsavačem par nikdy nenechte odkrytý otevřený plamen. Při smažení nikdy neopouštějte kuchyň. Odsavač par nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů nebo se znečištěnými filtry!

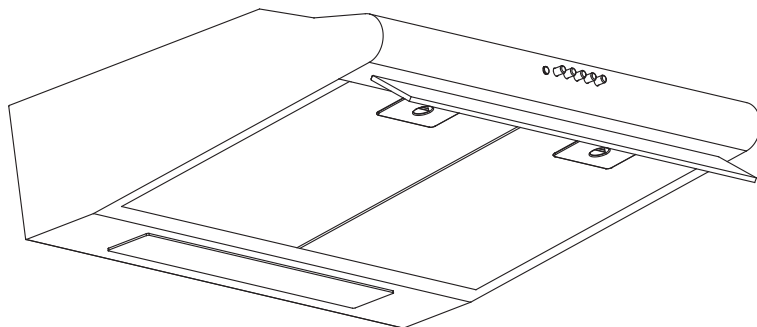


**Pozor!** Při použití v kuchyni mohou být přístupné části spotřebiče horké.

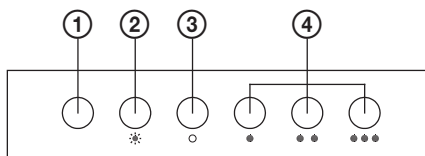


**Upozornění:** Při instalaci, údržbě, výměně žárovek a jiných pracích, musí být vždy odsavač par odpojen od elektrické sítě!

## POPIS



- ① Kontrolka
- ② Tlačítko zapnutí/vypnutí osvětlení
- ③ Tlačítko vypnutí odsavače
- ④ Tlačítka rychlosti odsávání



## POUŽITÍ

Pro správné instalaci a zapojení do elektrické zásuvky je odsavač par připraven k použití. Obalový materiál pečlivě odstraňte. Obalový materiál může být nebezpečný pro děti! **Nebezpečí udušení!**

Pozice spínače	Funkce
○	Odsavač vypnutý
●	Nízká rychlost
●●	Střední rychlost
●●●	Vysoká rychlost
☀	Zapnutí/vypnutí osvětlení

## INSTALACE

Před instalací odsavače se ujistěte, že jsou dodrženy nejmenší povolené vzdálenosti mezi nejvyšším povrchem sporáku a nejnižším bodem odsavače par:

- elektrický, plynový sporák: 750 mm
- sporák na uhlí nebo olej: 800 mm

Odsavač neinstalujte nad vařiče s grilem.

Ujistěte se, že žádný ohyb větracího potrubí nemá větší úhel než 90°, účinnost odsávání by výrazně poklesla. Při instalaci buďte opatrní, vnitřek odsavače par může obsahovat ostré hrany a rohy.

Spotřebič provozujte na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu.

Za žádných okolností nesnímejte kryty spotřebiče.

**Odsavač par může pracovat v recirkulačním nebo odsávacím režimu.**

**Režim s vnějším odsáváním:** V režimu s vnějším odsáváním odvádí ohnivzdorné potrubní vedení o průměru 150 mm výpary prostřednictvím vhodného vývodu. Jsou instalovány pouze hliníkové filtry na mastnotu.

**Režim s recirkulací:** Z výparů jsou filtrovány mastnoty a pach prostřednictvím hliníkových filtrů na mastnoty, respektive uhlíkových filtrů, a vzduch se vrací do kuchyně. V režimu recirkulace musí být instalovány hliníkové filtry na mastnoty i uhlíkové filtry (nejsou součástí).

**Upozornění:** Pokud jsou ve stejné místnosti používána zařízení, které potřebují vzduch k hoření (např. plynová či naftová kamna nebo kamna na pevná paliva), mohou se navzájem ovlivňovat (zhasínání plamene, vyvíjení kouře nebo pronikání spalin a plamene zpět do místnosti. **Pro zajištění bezpečného provozu musí být takové místnosti vybaveny nepřerušitelným přívodem vzduchu, např. neuzavíratelnými větracími otvory v oknech, dveřích nebo stěnách. Tak zabráníte nedostatku vzduchu pro hoření a zpětnému šlehnutí plamene.**

Při návrhu těchto opatření zvažujte vždy vliv na celý větrací systém budovy. Při pochybnostech se obraťte na svého kominíka.

Vývod odsavače nikdy nepřipojujte k větracímu potrubí nebo do stávajících komínů! Nedopusťte připojení vývodu odsavače do potrubí, v němž může proudit horký vzduch. Odsávaný vzduch může být vypouštěn pouze přímo do vnějšího prostředí samostatným větracím potrubím.

Po zapnutí odsávání je vzduch z místnosti odsáván. Dbejte vždy na dostatečné větrání pro přívod čerstvého vzduchu. Odsavač par odstraňuje z místnosti zápach, nikoli však všechnu vodní páru. Při použití odsavače spolu se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva je nutné zajistit dostatečné větrání (neplatí pro spotřebiče, které vracejí vzduch zpět do místnosti).

Odsávaný vzduch nesmí být nikdy přiveden do kouřovodů spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (neplatí pro spotřebiče, které vracejí vzduch zpět do místnosti).

**Bezpečnost při použití plynu: Při vaření na plynovém hořáku vždy používejte pokličky!**

**Důležité!** Doporučujeme, aby instalaci prováděly dvě osoby. Postupujte podle kroků popisu sestavení a instalace.

## Připojení k elektrické síti

Zapojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem podle všech platných norem a předpisů.

**Důležité!** Při instalaci a údržbě vždy nejprve odpojte síťový přívod. Při instalaci doporučujeme vyjmout pojistky z příslušného obvodu nebo vypnout jistič v domovním rozvaděči.

Před vrtním do zdi se pomocí detektoru ujistěte, že ve zdi nevedou kabely nebo potrubí, které by mohlo být vrtním poškozeno (elektrické vedení, plynové či vodovodní potrubí apod.).

**Odsavač** je vyroben v třídě II, takže nemusí být připojen vodič se zemnicí svorkou. Připojení k elektrickému vedení musí být provedeno následovně:

Hnědý = L pod napětím

Modrý = N nula

Pokud není součástí dodávky, připevněte k šňůře normalizovanou zástrčku se jmenovitým zatížením uvedeným na štítku. V případě přímého připojení k elektrické síti je nutné umístit mezi spotřebič a zdroj napájení omnipolární spínač s minimální roztečí 3 mm mezi kontakty při rozpojení, dimenzovaný na zatížení a odpovídající platným zákonům.

**Upozornění:** pokud žárovky nefungují, ujistěte se, že jsou dobře utaženy.

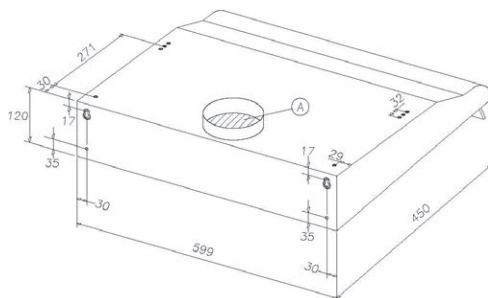
- Ujistěte se, že zdroj napájení odpovídá nastavení tohoto spotřebiče, jinak připojení neprovádějte.
- Vždy se přesvědčte, že vodiče nepřijdou do kontaktu s pohyblivými částmi a nebudou rozdraceny.
- Náhradní halogenové žárovky nesmí překročit příkon 20 W.

## Montáž digestoře do spodní části závěsné skříňky

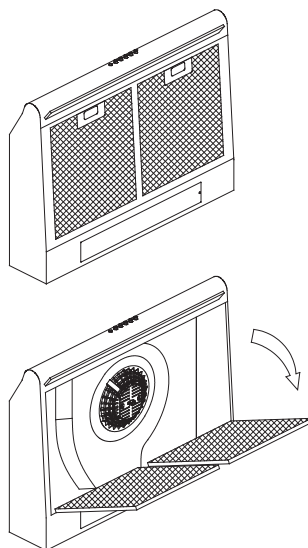
1. Vyvrtejte 4 otvory o průměru 6 mm do dna závěsné skříňky dle schématu na obr. 1.
2. Upevněte digestoř do skříňky pomocí 4 šroubů, které jsou pro příslušnou skříňku vhodné.
3. Spotřebič je opatřen 2 výstupy vzduchu, z nichž jeden se nachází v horní části a druhý vzadu. Dle vašich požadavků lze použít oba.
4. Součástí balení je přípojný kroužek (C), který slouží ke spojení s potrubím, a kryt (A) pro uzavření nepoužitého výstupu vzduchu.

## Upevnění odsavače par

1. Vyrvejte 4 otvory do zdi, které odpovídají polohám (B) a (Z) na obr. 1. Zavěste digestoř na 2 otvory pomocí šroubů a hmoždinek s rozpěracím pouzdrmem, které jsou vhodné pro příslušný druh zdi (např. betonová, sádkartonová atd.)
2. Proveďte konečné upevnění digestoře pomocí 2 zajišťovacích otvorů (Z).



Obr. 1



Obr. 2

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud není výrobek pravidelně čištěn podle návodu, hrozí nebezpečí požáru a nesprávné fungování spotřebiče.

Před čištěním spotřebiče vždy odpojte síťový přívod. Pokud není zásuvka dostupná nebo je spotřebič pevně připojen, odpojte jej příslušným jističem v domovním rozvaděči.

Odsavač par udržujte čistý. Usazená mastnota může po zahřátí vzplanout.

Pravidelně utírejte povrch měkkým hadříkem mírně zvlhčeným mýdlovou vodou nebo jiným domácím čističem. Nikdy nepoužívejte drátěnky, chemikálie, brusné prostředky ani tvrdé kartáče.

Doporučujeme každý měsíc čistit kovové tukové filtry: Filtr zachycuje mastnotu, kouř a prach, proto přímo ovlivňuje účinnost odsávání. Pokud není pravidelně čištěn, mastné zbytky (zpravidla hořlavé) nasatí filtr a může dojít k přehřátí motoru spotřebiče a hrozbě vzniku požáru. Vyndání filtrů (obr. 2).

**Čištění filtru ručně:** namočte tukový filtr asi na 1 hodinu do horké vody s čisticím prostředkem k rozpuštění tuku, poté opláchněte vodou a v případě potřeby opakujte. Před opětovnou instalací jej osušte.

**Čištění filtru v myčce nádobí:** kazetu myjte při nejsilnějším nastaveném mycím programu. Může dojít ke změně barvy, která ovšem nemá vliv na funkci filtru. Před opětovnou instalací jej osušte.

## Uhlíkový filtr

Uhlíkové filtry nelze použít opakovaně. Jednou ročně nebo dle četnosti používání spotřebiče musí být vyměněny za odpovídající typ.

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Důvod	Náprava
Odsavač nefunguje.	Spotřebič není napájen.	Zkontrolujte připojení přívodu elektřiny.
		Zkontrolujte, zda je zapnut hlavní vypínač.
Špatný průtok vzduchu.	Hliníkové filtry na mastnoty jsou ucpané.	Očistěte filtry a po osušení je znovu vložte.
	Uhlíkové filtry na mastnoty jsou ucpané.	Vyměňte uhlíkové filtry za nové.
Vzduch vůbec neproudí.	Škrtecí klapka je zaseknutá.	Vypněte spotřebič. Opravu musí provést kvalifikovaný technik.
Motor se po několika minutách zastaví.	Ochranné zařízení při dosažení vysoké teploty se aktivovalo.	Digestoř je instalována příliš blízko sporáku.
		Kuchyň není dostatečně větraná.
		Vypněte spotřebič. Opravu musí provést kvalifikovaný technik.
Silný zápach při vaření.	Uhlíkové filtry nejsou nainstalovány.	V recirkulačním režimu musí být uhlíkové filtry instalovány.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	EFT 6169 SS / EFT 6069 W
EAN produktu	8592131238411 / 8592131238442
Počet stupňů výkonu	3
Výkon odsávání do komína (m <sup>3</sup> /hod)	112/140/169
Hlučnost při odsávání do komína (dB)	51/56/62
Počet motorů	1
Počet osvětlení	1
Typ osvětlení	žárovky
Tukový filtr	hliníkový
Počet tukových filtrů	2
Počet uhlíkových filtrů ve výbavě	X
Označení výrobce uhlíkového filtru	02803060
ECG model uhlíkového filtru	ECG EFT 6X69 uhlíkový filtr
EAN kód uhlíkového filtru	8592131305762
Zpětná klapka	ano
Rozměry (mm)	598 × 450 × 120
Rozměry s obalem (mm)	640 × 160 × 490
Hmotnost	6,2 kg
Hmotnost s obalem	7,1 kg
Min. vzdálenost od elektrické varné desky	75 cm
Min. vzdálenost od plynové varné desky	75 cm
Průměr příruby odsávací roury	120 mm
Nominální příkon	110 W
Příkon motoru	70 W
Příkon osvětlení	40 W (1× 40 W)
Proudová pojistka	3 A
Napětí	220–240 V / 50 Hz
Délka přívodního kabelu	1,8 m (včetně zástrčky)

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

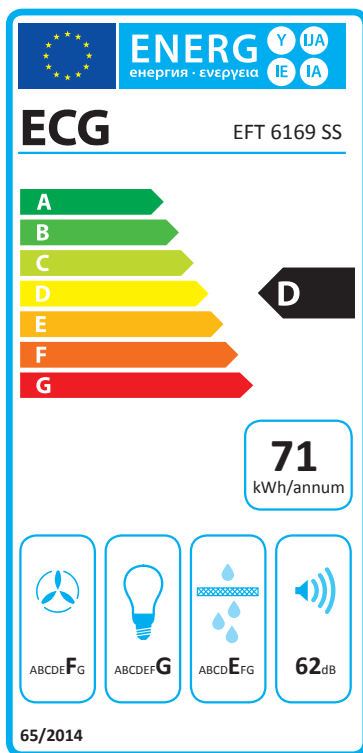
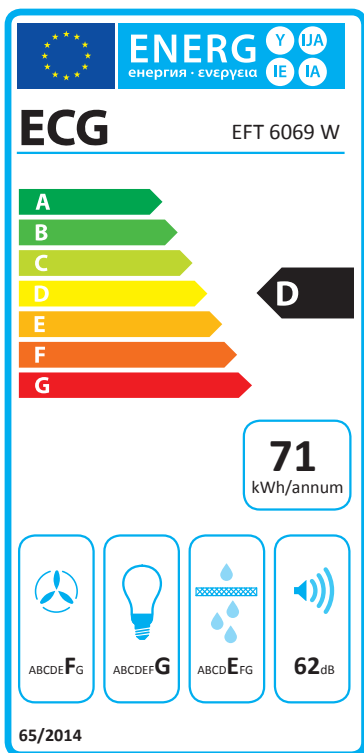


08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).  
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



## OBSAH

ÚVOD.....	11
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	11
POPIS.....	13
POUŽITIE.....	13
INŠTALÁCIA.....	13
Pripojenie k elektrickej sieti.....	14
Montáž digestora do spodnej časti závesnej skrinky.....	14
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	15
Uhlíkový filter.....	16
ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ.....	16
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	17

## ÚVOD

Ďakujeme vám za kúpu odsávača pár značky ECG.

Tento návod na inštaláciu a použitie je usporiadaný tak, aby vám poskytol všetky informácie pre inštaláciu, použitie a údržbu spotrebiča. Prečítajte si tento návod pozorne pred použitím prístroja, len tak zaistíte správnu a bezpečnú inštaláciu a používanie spotrebiča.

Návod bezpečne uložte pre ďalšie použitie. Ak dáte spotrebič tretej osobe, je nutné tento návod priložiť. Za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, použitím a údržbou spotrebiča v rozpore s návodom nenesie výrobca žiadnu zodpovednosť.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/ používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Pravidelne prístroj a prírodný kábel kontrolujte, v prípade poškodenia odsávač pár ani prírodný kábel nepoužívajte. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym slnkom, prachom, vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou či inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prírodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Ak sa odsávač pár používa v rovnakom čase ako spotrebič spaľujúci plyn alebo iné palivo, musí byť zaistená dostatočná ventilácia miestnosti!
5. Pod odsávačom pár nikdy neflambujte.
6. Odsávaný vzduch sa nesmie odvádzať do komína použitého na odvod spodín zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.

7. Inštaláciu prístroja musí vykonávať kvalifikovaný technik! Odsávač pár musí byť nainštalovaný podľa návodu a pri dodržaní všetkých príslušných noriem a predpisov. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
8. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozbočovače v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí, alebo byť vystavený vysokým teplotám, ani viesť cez ostré hrany. Prívod vedte tak, aby nehrozilo ťahanie za kábel, zakopnutie a pod.
9. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu.
10. Dbajte na zvýšenú pozornosť, pokiaľ používate prístroj v blízkosti detí.
11. Nikdy nič nezasúvajte do mriežok ani iných častí spotrebiča.
12. Ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite prístroj odpojte a navštívte s prístrojom servisné stredisko.
13. Prístroj nečistite vodou.
14. Medzi povrchom pre varné nádoby a najnižšou časťou sporákového odsávača musí byť minimálna vzdialenosť v rozmedzí 750 – 800 mm (napr. odsávač pár je umiestnený nad elektrickým alebo plynovým sporákom – min. vzdialenosť je 750 mm, odsávač pár umiestnený nad sporákom na uhlie, olej – min. vzdialenosť je 800 mm). Vzdialenosť 750 mm sa môže znížiť pre nehorľavé časti sporákových odsávačov pár a časti, ktoré sú v činnosti pri bezpečnom malom napätí za predpokladu, že tieto časti v prípade deformácie neumožnia prístup k živým častiam.
15. Na spotrebič nestavajte žiadne objekty (napr. vázy, sviečky).
16. Odsávač pár je určený na domáce použitie.
17. Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete. Prístroj čistite iba podľa pokynov pre čistenie a údržbu v návode! V prípade nedodržania existuje možnosť vzniku požiaru!
18. Používajte odsávač pár iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnou údržbou tohto zariadenia.
19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.



#### **Nebezpečenstvo požiaru!**

Pod odsávačom pár nevlambujte. Nenechávajte panvy pri smažení bez dozoru, prehriate tuky a oleje môžu vzplanúť. Pod odsávačom pár nikdy nenechajte odkrytý otvorený plameň. Pri smažení nikdy neopúšťajte kuchyňu. Odsávač pár nikdy nepoužívajte bez tukových filtrov alebo so znečistenými filtermi!

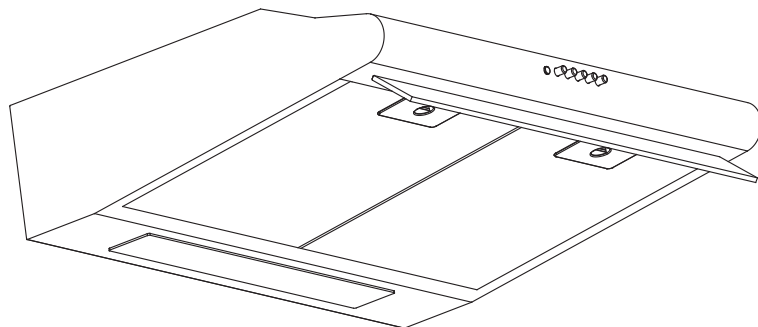


**Pozor!** Pri použití v kuchyni môžu byť prístupné časti spotrebiča horúce.

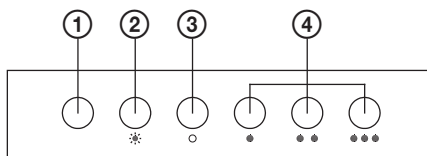


**Upozornenie:** Pri inštalácii, údržbe, výmene žiaroviek a iných prácach musí byť vždy odsávač pár odpojený od elektrickej siete!

## POPIS



- ① Kontrolka
- ② Tlačidlo zapnutia/vypnutia osvetlenia
- ③ Tlačidlo vypnutia odsávača
- ④ Tlačidlá rýchlosti odsávania



## POUŽITIE

Po správnej inštalácii a zapojení do elektrickej zásuvky je odsávač pár pripravený na použitie. Obalový materiál dôkladne odstráňte. Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti! **Nebezpečenstvo udusenia!**

Pozícia spínača	Funkcia
○	Odsávač vypnutý
●	Nízka rýchlosť
●●	Stredná rýchlosť
●●●	Vysoká rýchlosť
☀	Zapnutie/vypnutie osvetlenia

## INŠTALÁCIA

Pred inštaláciou odsávača sa uistite, že sú dodržané najmenej povolené vzdialenosti medzi najvyšším povrchom sporáka a najnižším bodom odsávača pár:

- elektrický, plynový sporák: 750 mm
- sporák na uhlie alebo olej: 800 mm

Odsávač neinštalujte nad variče s grilom.

Uistite sa, že žiadny ohyb vetracieho potrubia nemá väčší uhol než 90°, účinnosť odsávania by výrazne poklesla.

Pri inštalácii buďte opatrní, vnútrajšok odsávača pár môže obsahovať ostré hrany a rohy.

Spotrebič prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom a suchom povrchu.

Za žiadnych okolností nesnímajte kryty spotrebiča.

**Odsávač pár môže pracovať v recirkulačnom alebo odsávacom režime.**

**Režim s vonkajším odsávaním:** V režime s vonkajším odsávaním odvádza ohňovzdorné potrubné vedenie s priemerom 150 mm výpary prostredníctvom vhodného vývodu. Sú inštalované iba hliníkové filtre na masťotu.

**Režim s recirkuláciou:** Z výparov sú filtrované mastnoty a pach prostredníctvom hliníkových filtrov na mastnoty, respektíve uhlíkových filtrov, a vzduch sa vracia do kuchyne. V režime recirkulácie musia byť inštalované hliníkové filtre na mastnoty aj uhlíkové filtre (nie sú súčasťou).

**Upozornenie:** Ak sa v rovnakej miestnosti používajú zariadenia, ktoré potrebujú vzduch na horenie (napr. plynová či naftová pec alebo pec na pevné palivá), môžu sa navzájom ovplyvňovať (zhasínanie plameňa, vyvíjanie dymu alebo prenikanie spalin a plameňa späť do miestnosti. **Pre zaistenie bezpečnej prevádzky musia byť také miestnosti vybavené neprerušteľným prívodom vzduchu, napr. neuzatvárateľnými vetracími otvormi v oknách, dverách alebo stenách. Tak zabránite nedostatku vzduchu pre horenie a spätnému šľahnutiu plameňa.**

SK

Pri návrhu týchto opatrení zvažujte vždy vplyv na celý vetrací systém budovy. Pri pochybnostiach sa obráťte na svojho kominára.

Vývod odsávača nikdy nepripájajte k vetraciemu potrubiu alebo do existujúcich komínov! Nedopustite pripojenie vývodu odsávača do potrubia, v ktorom môže prúdiť horúci vzduch. Odsávaný vzduch môže byť vypúšťaný iba priamo do vonkajšieho prostredia samostatným vetracím potrubím.

Po zapnutí odsávania je vzduch z miestnosti odsávaný. Dbajte vždy na dostatočné vetranie pre prívod čerstvého vzduchu. Odsávač pár odstraňuje z miestnosti zápach, nie však všetku vodnú paru. Pri použití odsávača spolu so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá je nutné zaistiť dostatočné vetranie (neplatí pre spotrebiče, ktoré vracajú vzduch späť do miestnosti).

Odsávaný vzduch nesmie byť nikdy privedený do dymovodov spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (neplatí pre spotrebiče, ktoré vracajú vzduch späť do miestnosti).

**Bezpečnosť pri použití plynu: Pri varení na plynovom horáku vždy používajte pokrievky!**

**Dôležité!** Odporúčame, aby inštaláciu vykonávali dve osoby. Postupujte podľa krokov popisu zostavenia a inštalácie.

## Pripojenie k elektrickej sieti

Zapojenie musí byť urobené kvalifikovaným elektrikárom podľa všetkých platných noriem a predpisov.

**Dôležité!** Pri inštalácii a údržbe vždy najprv odpojte sieťový prívod. Pri inštalácii odporúčame vybrať poistky z príslušného obvodu alebo vypnúť istič v domovom rozvádzači.

Pred vrtaním do steny sa pomocou detektora uistite, že v stene nevedú káble alebo potrubia, ktoré by sa mohli vrtaním poškodiť (elektrické vedenie, plynové či vodovodné potrubie a pod.).

**Odsávač** je vyrobený v triede II, takže nemusí byť pripojený vodič s uzemňovacou svorkou. Pripojenie k elektrickému vedeniu musí byť vykonané nasledovne:

Hnedý = L pod napätím

Modrý = N nula

Ak nie je súčasťou dodávky, pripevnite ku káblu normalizovanú zástrčku s menovitým zaťažením uvedeným na štítku. V prípade priameho pripojenia k elektrickej sieti je nutné umiestniť medzi spotrebič a zdroj napájania omnipolárny spínač s minimálnym rozstupom 3 mm medzi kontaktmi pri rozpojení, dimenzovaný na zaťaženie a zodpovedajúci platným zákonom.

**Upozornenie:** Ak žiarovky nefungujú, uistite sa, že sú dobre dotiahnuté.

- Uistite sa, že zdroj napájania zodpovedá nastaveniu tohto spotrebiča, inak pripojenie nevykonávajte.
- Vždy sa presvedčte, že vodiče neprídu do kontaktu s pohyblivými časťami a nebudú rozdrvené.
- Náhradné halogénové žiarovky nesmú prekročiť príkon 20 W.

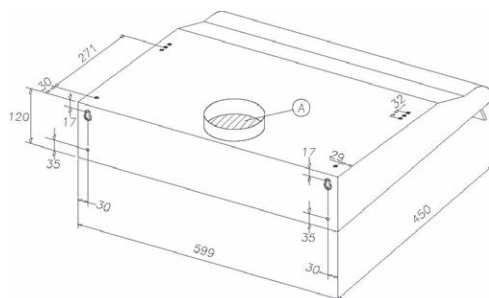
## Montáž digestora do spodnej časti závesnej skrinky

1. Vyvrtajte 4 otvory s priemerom 6 mm do dna závesnej skrinky podľa schémy na obr. 1.
2. Upevnite digestor do skrinky pomocou 4 skrutiek, ktoré sú pre príslušnú skrinku vhodné.

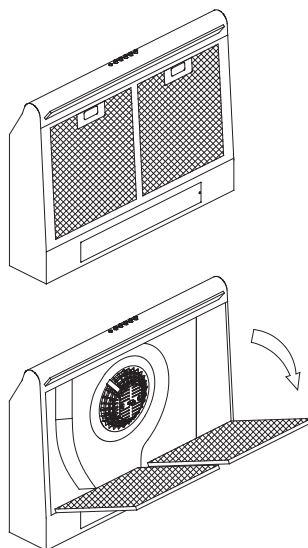
3. Spotrebič je vybavený 2 výstupmi vzduchu, z ktorých jeden sa nachádza v hornej časti a druhý vzadu. Podľa vašich požiadaviek je možné použiť obidva.
4. Súčasťou balenia je prípojný krúžok (C), ktorý slúži na spojenie s potrubím, a kryt (A) na uzatvorenie nepoužitého výstupu vzduchu.

### Upevnenie odsávača pár

1. Vyvrtajte 4 otvory do steny, ktoré zodpovedajú polohám (B) a (Z) na obr. 1. Zaveste digestor na 2 otvory pomocou skrutiek a príchytiek s rozpieracím puzdrom, ktoré sú vhodné pre príslušný druh steny (napr. betónová, sadrokartónová atď.)
2. Vykonajte konečné upevnenie digestora pomocou 2 zaisťovacích otvorov (Z).



Obr. 1



Obr. 2

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak sa výrobok pravidelne nečistí podľa návodu, hrozí nebezpečenstvo požiaru a nesprávne fungovanie spotrebiča.

Pred čistením spotrebiča vždy odpojte sieťový prívod. Ak nie je zásuvka dostupná alebo je spotrebič pevne pripojený, odpojte ho príslušným ističom v domovom rozvážači.

Odsávač pár udržiajte čistý. Usadená masť môže po zahriatí vzplanúť.

Pravidelne utierajte povrch mäkkou handričkou mierne zvlhčenou mydlovou vodou alebo iným domácim čističom. Nikdy nepoužívajte drôtenky, chemikálie, brúsne prostriedky ani tvrdé kefy.

Odporúčame každý mesiac čistiť kovové tukové filtre: Filter zachycuje masť, dym a prach, preto priamo ovplyvňuje účinnosť odsávania. Ak sa pravidelne nečistí, masť zvyšky (spravidla horľavé) nasýtia filter a môže dôjsť k prehriatiu motora spotrebiča a hrozbe vzniku požiaru. Vyndanie filtra (obr. 2).

**Čistenie filtra ručne:** Namočte tukový filter asi na 1 hodinu do teplej vody s čistiacim prostriedkom na rozpustenie tuku, potom opláchnite vodou a v prípade potreby opakujte. Pred opätovnou inštaláciou ho osušte.

**SK**

**Čistenie filtra v umývačke riadu:** Kazetu myte pri najsilnejšom nastavenom umývacom programe. Môže dôjsť k zmene farby, ktorá však nemá vplyv na funkciu filtra. Pred opätovnou inštaláciou ho osušte.

## Uhlíkový filter

Uhlíkové filtre nie je možné použiť opakovane. Raz ročne alebo podľa častosti používania spotrebiča sa musia vymeniť za zodpovedajúci typ.

## ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Dôvod	Náprava
Odsávač nefunguje.	Spotrebič nie je napájaný.	Skontrolujte pripojenie prívodu elektriny.
		Skontrolujte, či je zapnutý hlavný vypínač.
Zlý prietok vzduchu.	Hliníkové filtre na masť sú zapchané.	Očistite filtre a po osušení ich znovu vložte.
	Uhlíkové filtre na masť sú zapchané.	Vymeňte uhlíkové filtre za nové.
Vzduch vôbec neprúdi.	Škrtiaca klapka je zaseknutá.	Vypnite spotrebič. Opravu musí vykonať kvalifikovaný technik.
Motor sa po niekoľkých minútach zastaví.	Ochranné zariadenie pri dosiahnutí vysokej teploty sa aktivovalo.	Digestor je inštalovaný príliš blízko sporáka.
		Kuchyňa nie je dostatočne vetraná.
		Vypnite spotrebič. Opravu musí vykonať kvalifikovaný technik.
Silný zápach pri varení.	Uhlíkové filtre nie sú nainštalované.	V recirkulačnom režime musia byť uhlíkové filtre inštalované.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	EFT 6169 SS / EFT 6069 W
EAN produktu	8592131238411 / 8592131238442
Počet stupňov výkonu	3
Výkon odsávania do komína (m <sup>3</sup> /hod.)	112/140/169
Hlučnosť pri odsávaní do komína (dB)	51/56/62
Počet motorov	1
Počet osvetlení	1
Typ osvetlenia	žiarovky
Tukový filter	hliníkový
Počet tukových filtrov	2
Počet uhlíkových filtrov vo výbave	X
Označenie výrobcu uhlíkového filtra	02803060
ECG model uhlíkového filtra	ECG EFT 6X69 uhlíkový filter
EAN kód uhlíkového filtra	8592131305762
Spätná klapka	áno
Rozmery (mm)	598 × 450 × 120
Rozmery s obalom (mm)	640 × 160 × 490
Hmotnosť	6,2 kg
Hmotnosť s obalom	7,1 kg
Min. vzdialenosť od elektrickej varnej dosky	75 cm
Min. vzdialenosť od plynovej varnej dosky	75 cm
Priemer príruby odsávacej rúry	120 mm
Nominálny príkon	110 W
Príkon motora	70 W
Príkon osvetlenia	40 W (1× 40 W)
Prúdová poistka	3 A
Napätie	220 – 240 V/50 Hz
Dĺžka prívodného kábla	1,8 m (vrátane zástrčky)

SK

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



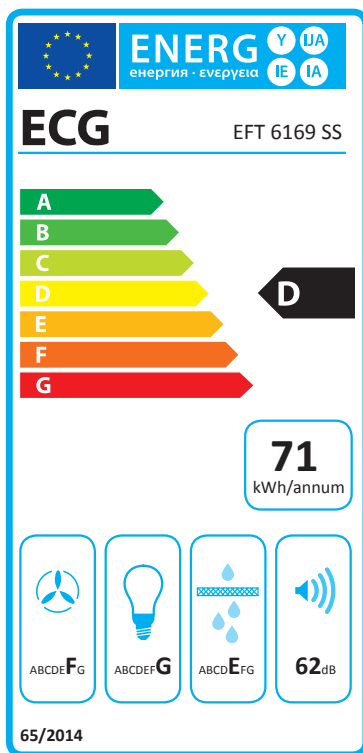
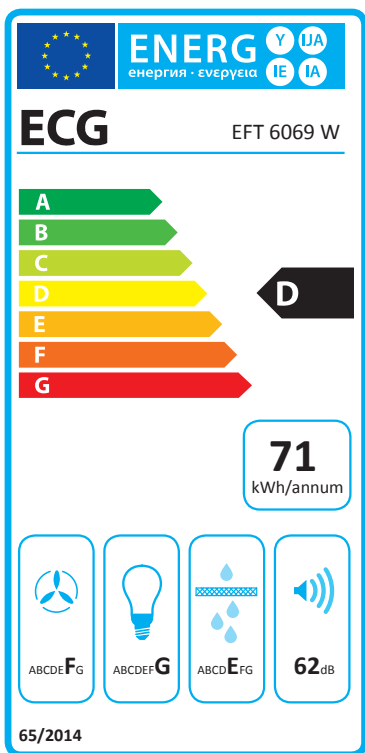
08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).  
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



## SADRŽAJ

UVOD.....	19
SIGURNOSNE UPUTE.....	19
OPIS.....	21
KORIŠTENJE .....	21
UGRADNJA.....	21
Spajanje na električnu mrežu .....	22
Ugradnja nape na dno višećeg kuhinjskog elementa .....	23
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	24
Filtar od aktivnog ugljena.....	24
UKLANJANJE NEISPRAVNOSTI.....	24
TEHNIČKI PODACI .....	25

## UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili kuhinjsku nape marke ECG.

Ova uputa za uporabu napisana je na način koji će vam dati sve informacije o ugradnji, korištenju i održavanju uređaja. Prije korištenja molimo pažljivo pročitati ove upute jer ćete samo na taj način osigurati sigurnu ugradnju i korištenje uređaja.

Uputu čuvajte kako biste je kasnije mogli koristiti. Dajete li uređaj trećim osobama nužno je priložiti ovu uputu. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za one štete koje bi nastale uslijed korištenja ili održavanja uređaja na način koji nije u skladu s ovom uputom.

HR

## SIGURNOSNE UPUTE

### Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

**Pozor:** Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Iz tog razloga sam korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prijevozom, nepravilnim korištenjem, kolebanjem napona ili modifikiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja i je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu s važećim sigurnosnim propisima.
2. Redovno provjeravajte uređaj i napojni kabel i u slučaju oštećenja ne koristite ni napu ni kabel. **Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, mora biti povjerena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj treba zaštititi od izravnih sunčevih zraka, prašine, vlage i izravnog polijevanja vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje. Ne uranjajte ni napojni kabel niti utičnicu u vodu!
4. Ako se napa koristi u prostoru u kojem se nalazi i trošilo na zemni plin ili druga goriva, mora se osigurati dovoljna ventilacija prostora!
5. Nikada nemojte flambirati pod napom.
6. Ispust zraka kojega napa usisava ne smije biti proveden u dimnjak na kojega su priključeni uređaji koji rade na izgaranju plina ili drugih goriva.
7. Ugradnju uređaja mora izvesti kvalificirani tehničar! Napa mora biti ugrađena prema uputama i u skladu sa svim važećim normama i propisima. Koristite samo one rezervne dijelove i pribor koji je odobrio proizvođač.

8. Nakon ugradnje uređaja njegov utikač mora biti lako dostupan. Nemojte skraćivati kabel i nemojte koristiti razdjelnike električne energije. Kabel se mora pružati na taj način da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima, nije izložen povišenoj temperaturi i ne prolazi duž oštre rubove. Kabel položite tako da onemogućite zapinjanje o njega ili spoticanje i slično.
9. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem i isključivanjem utikača u i iz utičnice.
10. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite uređaj.
11. Nikada i ništa nemojte zataknuti u mrežicu ili bilo koji drugi dio uređaja.
12. Bude li se iz uređaja osjetio neobičan miris ili izlazi li dim, odmah ga isključite i posavjetujte se sa servisom.
13. Uređaj nemojte čistiti vodom.
14. Između površine posuđa ispod nape i njezine najniže plohe potrebno je ostaviti između 600 i 800 mm razmaka (npr. ako je napa iznad električnog ili plinskog štednjaka, tada razmak treba biti 700 mm, te nad štednjacima koji su na ugljen ili ulje mora biti 800 mm iznad posude na štednjaku). Udaljenost od 750 mm može biti niža za one dijelove nape koji nisu zapaljivi, te za one dijelove koji nisu pod visokim naponom tokom rada i pod uvjetom da ne mogu doći u kontakt s dijelovima pod naponom dođe li do njihove deformacije.
15. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj (na primjer vaze ili svijećnjake).
16. Kuhinjska napa namijenjena je za kućnu uporabu.
17. Prije čišćenja uređaj morate isključiti i odspojiti ga iz električne mreže. Čistite ga samo po uputama za čišćenje i održavanje kakve su u uputama! U slučaju nepridržavanja postoji rizik od požara!
18. Kuhinjsku napu koristite samo na način koji je propisan ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje bi nastale nepravilnim korištenjem ili održavanjem ovog uređaja.
19. Djeca starosti od 8 godina, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korištenje na siguran način i razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. One poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.



#### **Opasnost od požara!**

Nemojte flambirati pod napom. Za vrijeme kuhanja ne ostavljajte tave bez nadzora zato što pregrijana ulja i masti mogu izazvati požar. Ispod nape nikada ne ostavljajte nepokriveni otvoreni plamen. Za vrijeme prženja nikada ne napuštajte kuhinju. Napu nikada nemojte koristiti ako nema filtre ili su joj filteri onečišćeni!

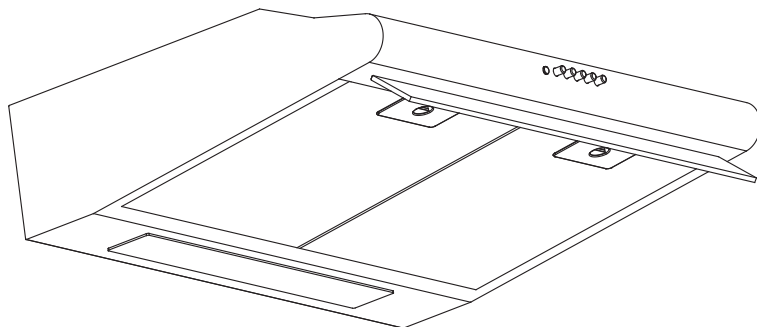


**Pozor!** Prilikom korištenja u kuhinji određeni dijelovi uređaja mogu biti vrući.

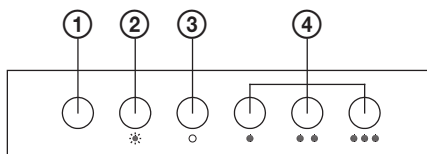


**Upozorenje:** Tijekom ugradnje, postupaka održavanja, zamjene žarulja i drugih poslova napa mora biti isključena iz električne mreže.

## OPIS



- ① Upravljanje
- ② Sklopka uključivanja/isključivanja rasvjete
- ③ Glavna sklopka
- ④ Sklopka brzine usisavanja



HR

## KORIŠTENJE

Nakon što ste je pravilno ugradili i priključili u električnu mrežu, vaša kuhinjska napa spremna je za uporabu. Pažljivo odstranite ambalažu. Ambalaža može predstavljati opasnost za djecu! **Opasnost od gušenja!**

Položaj prekidača	Funkcija
○	Napa je isključena
●	Mala brzina
●●	Srednja brzina
●●●	Velika brzina
☀	Uključivanje/isključivanje svjetla

## UGRADNJA

Prije ugradnje nape molimo uvjerite se jesu li zadovoljeni uvjeti najmanje dopuštene udaljenosti između najviše točke štednjaka i najniže točke kuhinjske nape:

→električni i plinski štednjaci: 750 mm

→štednjaci na kruta goriva ili LLU: 800 mm

Napu ne ugrađujete nad grill površine.

Povedite računa o tome da ni jedno koljeno odvoda zraka ne bude oštrije od 90° jer bi to značajno umanjilo učinkovitost odvoda.

Budite oprezni pri ugradnji budući da unutrašnji dijelovi nape mogu sadržavati oštre i opasne rubove ili vrhove. Uređaj koristite na ravnoj, čistoj i suhoj površini.

Ni iz kojeg razloga ne skidajte poklopac uređaja.

**Kuhinjska napa može raditi kao recirkulacijski ili kao uređaj za odvod.**

**Način rada s vanjskom ventilacijom:** U načinu rada s odvodom, pare se odvede putem toplinski postojanog crijeva promjera 150 mm koje je provedeno kroz prikladan otvor. Ugrađuju se samo aluminijski filteri za masnoće.

**Recirkulacijski način rada:** Kuhinjski zrak filtrira se aluminijskim, odnosno filtrima od aktivnog ugljena koji uklanjaju masnoće, odnosno mirise i zatim se vraća u kuhinju. Kod recirkulacijskog načina rada nužno je istovremeno postaviti i aluminijske filtre za masnoće i filtre od aktivnog ugljena (nisu isporučeni).

**Upozorenje:** Koriste li se u istoj prostoriji uređaji kojima je potreban zrak za sagorijevanje (kao što su plinska peć, kamin ili peć na LLU), oni mogu djelovati jedni na druge (gasiti plamen, izbacivati dim ili vraćati plinove i plamen u prostoriju). **Kako bi se u takvim prostorijama osigurao stalan dovod zraka potrebno je ugraditi otvore kojima zrak može ulaziti u prostoriju, kao što su uvijek otvorene rešetke u prozorima, vratima i zidovima. Na taj ćete način spriječiti nedostatak zraka za gorenje i pojavu povratnog plamena.**

Kad primjenjujete ovakve mjere, uvijek vodite računa o ventilaciji cijelog objekta. U slučaju poteškoća posavjetujte se sa svojim dimnjačarem.

Odvod nape nikada ne spajajte na ventilacijske cijevi ili na postojeće dimnjake! Ne spajajte odvod nape na one cjevovode koje bi vrući zrak mogao oštetiti. Zrak iz odvoda smije biti ispušten samo u vanjski prostor putem zasebnih ventilacijskih kanala.

Nakon uključivanja usisavanja zrak se odvodi iz prostora. Kako bi ste osigurali dovod svježeg zraka, osigurajte stalno prozračivanje. Napa odstranjuje mirise iz prostorije, ali ne svu vodenu paru. Pri upotrebi ovog uređaja zajedno s trošilima kojima je potreban zrak za izgaranje plina ili drugih goriva, potrebno je osigurati dovoljno provjetravanje (ne odnosi se na uređaje koji zrak vraćaju u prostoriju).

Kanali kojima se odvodi iz prostorije nikad ne smiju biti spojeni na dimnjake na kojima su priključene peći koje koriste i sagorijevaju plin ili druga goriva (ne vrijedi za one uređaje koji vraćaju zrak u prostoriju).

HR

**Sigurnosne mjere pri korištenju plina: Tijekom kuhanja na plinskom plameniku uvijek koristite poklopac!**

**Važno!** Preporučujemo da ugradnju obave dvije osobe. Postupite prema koracima sadržanim u opisu pripreme i ugradnje.

## Spajanje na električnu mrežu

Spajanje mora izvesti obučeni električar u skladu sa svim važećim propisima i normama.

**Važno!** Prilikom ugradnje i postupaka održavanja uvijek prvo odspojite priključak na mrežu. Preporučujemo vam da izvadite osigurač ili isključite glavni prekidač kućne instalacije.

Prije nego bušite rupe u zidovima, pomoću detektora instalacija provjerite ima li u zidovima kablova ili cijevi koje biste mogli oštetiti bušenjem (električni vodovi, plinske ili vodovodne cijevi itd.).

**Kuhinjska napa** izrađena je kao proizvod klase II i stoga ni jedan vodič ne mora biti spojen s uzemljenjem. Spajanje na električnu mrežu mora biti izvedeno po sljedećim uputama:

Smeđa = L faza

Plava = N nula

Ako nije isporučen, na kabel za napajanje ugradite standardni utikač nazivnog kapaciteta u skladu s veličinama navedenim na natpisnoj pločici. U slučaju izravnog spajanja na električnu mrežu, između uređaja i izvora napajanja potrebno je ugraditi polaritetni prekidač s rasponom među kontaktima od najmanje 3 mm koji je dimenzioniran u skladu s odgovarajućim propisima.

**Upozorenje:** Ne rade li žarulje, molimo provjerite jesu li do kraja zavrtnute.

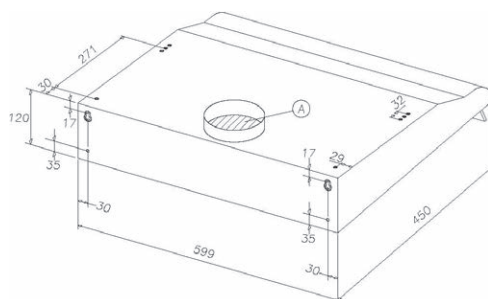
- Provjerite odgovara li izvor napajanja potrebama ovog uređaja. Ako ne odgovara, tada uređaj nemojte spajati.
- Uvijek provjerite da vodiči ne dolaze u dodir s pokretnim dijelovima i da ne mogu biti prignječeni.
- Zamjenske halogenske žarulje ne smiju biti jače od 20 W.

## Ugradnja nape na dno visećeg kuhinjskog elementa

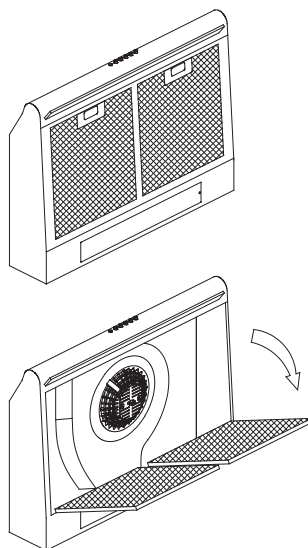
1. Izbušite 4 rupe s promjerom od 6 mm na donjoj plohi visećeg elementa prema šabloni na slici 1.
2. Pričvrstite napu na dno elementa pomoću 4 vijka koji su prikladni za materijal elementa.
3. Uređaj je opremljen s 2 mjesta ispuha zraka. Jedno mjesto ispuha je s gornje, a drugo sa stražnje strane. Po potrebi možete ih koristiti oba.
4. Zajedno s uređajem isporučuje se spojni prsten (C) koji se koristi za spajanje s cijevima, te slijepa maska – poklopac (A) kojim se zatvara otvor za ispuh koji se ne koristi.

### Pričvršćivanje nape

1. U zidu izbušite 4 rupe koje odgovaraju pozicijama (b) i (Z) na slici 1. Objesite napu na zid pričvrstivši je na 2 rupe pomoću vijaka i tipli kakvi odgovaraju strukturi zida (beton, sadra i drugo).
2. Konačno pričvrstite napu pomoću 2 vijka u rupama za pričvršćivanje (Z).



Sl. 1



Sl. 2

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ako proizvod nije čišćen redovno u skladu s uputama moguća je opasnost od požara i nepravilan rad. Prije svakog čišćenja uređaja obavezno isključite izvor električne energije. Ako je utičnica nedostupna ili je uređaj fiksno spojen, isključite napajanje odgovarajućim osiguračem kućnoga električnog razvoda. Napu održavajte čistom. Naslage masnoće se mogu zapaliti kad su zagrijane.

Površinu redovno prebrišite mekom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili nekim drugim kućnim sredstvom za čišćenje. Nikad ne koristite abrazivna sredstva, tvrde četke, čeličnu vunu i kemikalije.

Preporučujemo da svakog mjeseca očistite metalne filtre za masnoće: Filtar prima masnoće, dimove i pašinu i zbog toga se smanjuje učinkovitost odvoda zraka. Ne čisti li se proizvod redovno, naslage masnoće (koje su uobičajeno zapaljive) zasitit će filter i može doći do pregrijavanja motora uređaja i stoga i do opasnosti od požara. Vađenje filtra (slika 2).

**Ručno čišćenje filtra:** Namočite filtara u toploj vodi s nekim sredstvom za odmaščivanje najmanje 1 sat, onda ga isperite vodom i po potrebi ponovite postupak. Osušite ga prije vraćanja u uređaj.

**Čišćenje filtra u perilici za suđe:** Kazetu operite pri najjačem programu za pranje kojega ima vaša perilica. Može se dogoditi da filtara promijeni boju, a što nema nikakvog utjecaja na funkciju filtra. Osušite ga prije vraćanja u uređaj.

HR

### Filtar od aktivnog ugljena

Filtari od aktivnog ugljena ne mogu se koristiti višekratno. Mora ih se zamijeniti odgovarajućim tipom jednom godišnje ili češće, ovisno o režimu rada.

## UKLANJANJE NEISPRAVNOSTI

Problem	Razlog	Rješenje
Napa ne radi.	Uređaj nije spojen u električnu mrežu.	Provjerite spoj na električnu mrežu.
		Provjerite je li uključen glavni prekidač.
Loš protok zraka.	Začepljeni su aluminijski filtri za masnoće.	Očistite filtre i vratite ih u uređaj nakon što se osuše.
	Začepljeni su filtri s aktivnim ugljenom.	Postavite nove filtre s aktivnim ugljenom.
Zrak uopće ne cirkulira.	Zatvorena je leptirica.	Isključite uređaj. Popravak mora izvršiti stručna osoba.
Motor se zaustavlja nakon nekoliko minuta.	Aktivirana je zaštita uređaja od pregrijavanja.	Uređaj je ugrađen previše blizu štednjaka.
		Kuhinja nije dovoljno provjetrivana.
		Isključite uređaj. Popravak mora izvršiti stručna osoba.
Jak miris pri kuhanju.	Nisu ugrađeni filtri od aktivnog ugljena.	Radi li napa kao recirkulacijski uređaj nužno je ugraditi filtre od aktivnog ugljena.



## TEHNIČKI PODACI

Model	EFT 6169 SS / EFT 6069 W
EAN proizvoda	8592131238411 / 8592131238442
Broj stupnjeva rada	3
Kapacitet ventilacije prema odvodnom kanalu (m <sup>3</sup> /hod)	112 / 140 / 169
Buka pri ventilaciji prema odvodnom kanalu (dB)	51 / 56 / 62
Broj motora	1
Broj rasvjetnih tijela	1
Vrsta rasvjetnih tijela	žarulje
Filtar masnoća	aktivni ugljen
Broj filtara masnoća	2
Broj isporučenih filtara s aktivnim ugljenom pri isporuci	X
Oznaka proizvođača filtra od aktivnog ugljena	02803060
ECG model filtra s aktivnim ugljenom	ECG EFT 6X69 filter od aktivnog ugljena
EAN filtra s aktivnim ugljenom	8592131305762
Povratni leptir ventil	da
Dimenzije (mm)	598 × 450 × 120
Dimenzije (s ambalažom)	640 × 160 × 490
Masa	6,2 kg
Masa s ambalažom	7,1 kg
Minimalna udaljenost od plohe električnog štednjaka	75 cm
Minimalna udaljenost od plohe plinskoga štednjaka	75 cm
Promjer priрубnice cijevi odvoda	120 mm
Nazivna priključna snaga	110 W
Snaga motora	70 W
Snaga rasvjete	40 W (1 × 40 W)
Strujni osigurač	3 A
Napon	220 – 240 V/50 Hz
Dužina napojnoga kabela	1,8 m (uključujući spojke)

**HR**

## UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

## ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

**Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)**

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

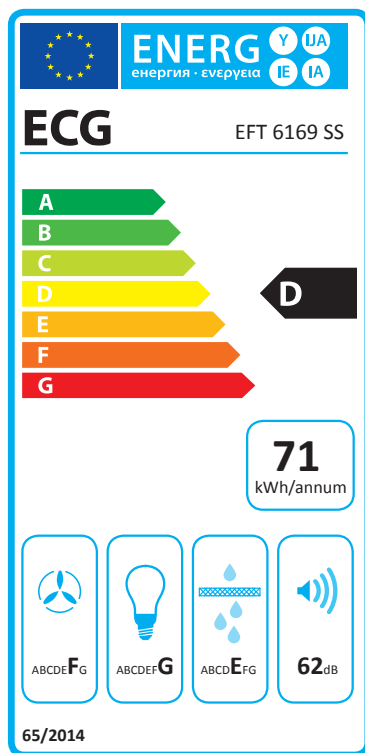
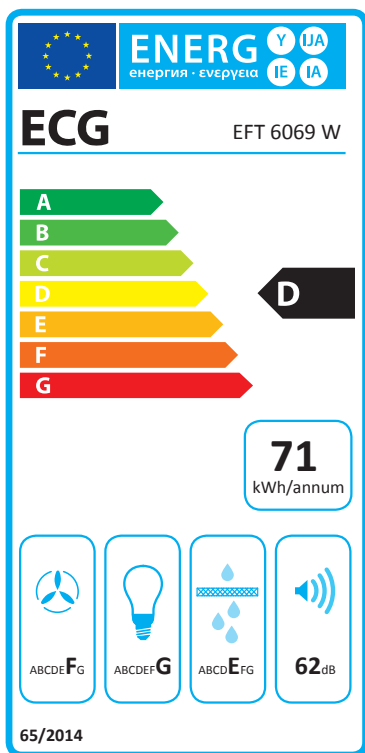
Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

HR



# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná  
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny  
prodávajícího:

Čitelný podpis  
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovoľte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytneme:

**Infolinka K+B**

**Tel. 800 231 231 (Po–Čt 8:00–18:00, Pá 8:00–16:00), e-mail: servis@bmkserwis.cz**

## Záruční podmínky:

### I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

### II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejní prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejní, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

### III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícím za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

### IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servicech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejní prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovně vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

### V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
  - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
  - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
  - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
  - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
  - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
  - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásy, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojevív závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

### VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: .....

#### Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná  
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne  
predávajúceho:

Čitateľný podpis  
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytne:

**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k.s.**

**Infolinka K+B:**

**Tel.: 0800 333 003 (Po – Pi 8:00 – 17:00 hod.), fax: +421 232 113 418, e-mail: servis-ecg@k-b.sk**

## Záručné podmienky:

### I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

### II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehliadnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zisťiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

### III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej opravě. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

### IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnuou zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčasť alebo na zľavu z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe príslušného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po opravě alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybnou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasť spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

### V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
  - a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
  - b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
  - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
  - d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
  - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
  - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atd.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

### VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrelej úvaha, že vyššie špecifikovanú vec prehliadol, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predané vec je pri prevzatí v zhode s kúpnuou zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: .....

#### Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

# K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjemu kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

### OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.  
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb  
www.pusic.hr  
e-mail: pusic@pusic.hr  
tel: 01 302 8226, 01 304 1801  
fax: 01 304 1800

### PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

# www.ecg.cz

**Výhradní zastoupení pro ČR:**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

servisní linka: 800 231 231  
e-mail: servis@bmk servis.cz  
Infolinka K+B: 800 121 120  
email: reklamace@kbexpert.cz

**CZ**

**Distribútor pre SR:**

K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

Infolinka K+B: 800 121 120  
e-mail: reklamace@kbexpert.cz

**SK**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

**HR**

- Dovozeč neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovozeč neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
- Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama.